KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 886/80

af 9. april 1980

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78 (2), særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/77 af 25. juli 1977 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og internationale organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1977 (3), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 827/78 af 25. april 1978 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1978 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 937/79 af 8. maj 1979 om fastsættelse af almindelige regler vedrørende levering af skummetmælkspulver til visse udviklingslande og specialiserede organisationer inden for fødevarehjælpeprogrammet for 1979 (5), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i de fødevarehjælpeprogrammer, der er vedtaget ved de af Rådets forordninger, som er nævnt i bilag I, har visse tredjelande og modtagerorganisationer anmodet om levering af de i bilag I anførte mængder skummetmælkspulver;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 303/77 af 14. februar 1977 om almindelige gennemførelsesbestemmelser for levering af skummetmælkspulver og butteroil som fødevarehjælp (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1488/79 (7); det er bl.a. nødvendigt at præcisere, hvilke frister og vilkår der gælder i forbindelse med leveringen, samt hvilken procedure, interventionsorganerne skal anvende ved bestemmelsen af omkostninger i forbindelse hermed;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 652/79 af 29. marts 1979 om det europæiske valutasystems konsekvenser for den fælles landbrugspolitik (8), ændret ved forordning (EØF) nr. 1264/79 (9), indførtes ECU'en i den fælles landbrugspolitik; ifølge gældende bestemmelser er ECU'en siden da lagt til grund ved beregningen af beløb, der fastsættes i forbindelse med

— anvendelsen af den fælles landbrugspolitik,

— de særlige handelsordninger for varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

denne forordning var i princippet kun gyldig til den 31. marts 1980; Rådet har ikke kunnet nå i rette tid at forlænge denne ordning som foreslået af Kommissionen; for at undgå en afbrydelse af ordningen, som vil medføre ændring af priser og andre beløb udtrykt i national valuta, er det ubestrideligt i offentlighedens interesse, at ordningen i dens nuværende form anvendes retssikrende og indtil Rådet kan træffe en endelig afgørelse på dette område;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 303/77 lader de i bilag I nævnte interventionsorganer gennemføre leveringer af skummetmælkspulver som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er nævnt i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.
(3) EFT nr. L 192 af 30. 7. 1977, s. 1.
(4) EFT nr. L 115 af 27. 4. 1978, s. 1.
(5) EFT nr. L 119 af 15. 5. 1979, s. 1.
(6) EFT nr. L 43 af 15. 2. 1977, s. 1.
(7) EFT nr. L 181 af 18. 7. 1979, s. 20.
(8) EFT nr. L 84 af 4. 4. 1979, s. 1.
(9) EFT nr. L 161 af 29. 6. 1979, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. april 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG (1)

Partiets betegnelse	A	B	C	D
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)			
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79			
2. Modtager	NGO			
3. Bestemmelsesland	Se bilag II			
4. Partiets samlede mængde	480 t	210 t	500 t	260 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i punkt 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold: mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold: mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene			
	(5)	(6)		
8. Angivelser på emballagen	Se bilag II			
9. Leveringsfrist	Levering før den 15. juni 1980			
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene			
11. Repræsentant for modtageren (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag, (telex 34278 CEMEC NL; tlf. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	5. maj 1980			

Partiets betegnelse	E	F	G	H
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)			
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79			
2. Modtager	NGO			
3. Bestemmelsesland	Se bilag II			
4. Partiets samlede mængde	645 t	280 t	620 t	175 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i punkt 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold: mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold: mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene			
	(6)	(5)		(6)
8. Angivelser på emballagen	Se bilag II			
9. Leveringsfrist	**Levering før den 15. juni 1980**			
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene			
11. Repræsentant for modtageren (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tlf. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	**5. maj 1980**			

Partiets betegnelse	I	K	L	M
1. Rådets forordninger, der er anvendt:				
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)			
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79			
2. Modtager	NGO			
3. Bestemmelsesland	Se bilag II			
4. Partiets samlede mængde	350 t	400 t	275 t	325 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i punkt 12 anførte procedure er afsluttet			
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked			
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold: mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold: mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene			
	(9)		(10)	
8. Angivelser på emballagen	Se bilag II			
9. Leveringsfrist	**Levering før den 15. juni 1980**			
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene			
11. Repræsentant for modtageren (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL; tlf. 24 45 94) (7) (8)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation			
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	**5. maj 1980**			

Partiets betegnelse	N
1. Rådets forordninger, der er anvendt :	
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Pakistan
4. Partiets samlede mængde	1 000 t (11)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene
8. Angivelser på emballagen	Pakistan 2237 / Skimmed-milk powder enriched / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme
9. Leveringsfrist	Levering før den 15. juni 1980
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandene
11. Repræsentant for modtageren (4)	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	5. maj 1980

Partiets betegnelse	O	P	Q
1. Rådets forordninger, der er anvendt:			
a) retsgrundlag	**(EØF) nr. 937/79 (program 1979)**	(EØF) nr. 1766/77 (program 1977)	
b) fordeling	**(EØF) nr. 938/79**	(EØF) nr. 1767/77 (almindelig reserve)	
2. Modtager	Sierra Leone	Sri Lanka	
3. Bestemmelsesland			
4. Partiets samlede mængde	500 t	1 000 t (11)	1 000 t (11)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet		
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked		
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold: mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold: mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene		
8. Angivelser på emballagen	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone / For free distribution	Skimmed-milk powder / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka / For free distribution	
9. Leveringsfrist	**Lastning før den 15. juni 1980**		**Lastning i juli 1980**
10. Leveringstrin og -sted	Lossehavn Freetown (anbragt på kaj eller på lægter)	Lossehavn Colombo (anbragt på kaj eller på lægter)	
11. Repræsentant for modtageren (4)	The National Authorizing Officer, Office of the First Vice-President, Tower Hill, PO Box 1402, Freetown, Sierra Leone	Ministry of Social Services, 137 Vauxhall Street, Colombo 2, Sri Lanka	
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	**5. maj 1980**		

Partiets betegnelse	R	S
1. Rådets forordninger, der er anvendt:		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 827/78 (program 1978)	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)
b) fordeling	(EØF) nr. 828/78	(EØF) nr. 938/79
2. Modtager	Bangladesh	Burma
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	**1 000 t** (11)	**500 t** (11)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked	
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold: mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold: mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene	
8. Angivelser på emballagen	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Burma / For free distribution
9. Leveringsfrist	**Levering før den 15. juni 1980**	**Lastning før den 15. juni 1980**
10. Leveringstrin og -sted	Fællesskabets lastehavn	Lossehavn Rangoon (anbragt på kaj eller på lægter)
11. Repræsentant for modtageren (4)		Ministry of Health and Family Health Care Project, Department of Health, 29/30 City Development Corporation, Sule Pagoda Road, Rangoon
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation	
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	**5. maj 1980**	

Partiets betegnelse	T
1. Rådets forordninger, der er anvendt : a) retsgrundlag b) fordeling	 (EØF) nr. 937/79 (program 1979) (EØF) nr. 938/79
2. Modtager	NGO (Secours catholique français)
3. Bstemmelsesland	Mali
4. Partiets samlede mængde	150 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)	A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene
8. Angivelser på emballagen	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Mali / Caritas / 5511 / Bamako *via* Abidjan
9. Leveringsfrist	Levering før den 15. juni 1980
10. Leveringstrin og-sted	Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet
11. Repræsentant for modtageren (4)	CEBEMO, Food Aid Division, Transport Group, Van Alkemadelaan 1, NL-2597 AA Den Haag (telex 34278 CEMEC NL ; tlf. 24 45 94) (7) (8)
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation
13. Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	5. maj 1980

Partiets betegnelse	U	V	W
1. Rådets forordninger, der er anvendt:			
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)		
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79		
2. Modtager	Indien		
3. Bestemmelsesland			
4. Partiets samlede mængde	2 000 t (11)	2 000 t (11)	1 000 t (11)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet		
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked		
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)			
8. Angivelser på emballagen	Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / efterfulgt af:		
	Bombay	Calcutta	Madras
9. Leveringsfrist	**Levering før den 15. juni 1980**		
10. Leveringstrin og -sted	**Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (12)**		
11. Repræsentant for modtageren (4)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	**5. maj 1980**		

Partiets betegnelse	X	Y	Z
1. Rådets forordninger, der er anvendt:			
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)		
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79		
2. Modtager	Indien		
3. Bestemmelsesland			
4. Partiets samlede mængde	2 000 t (11)	1 000 t (11)	1 000 t (11)
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet		
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	Opkøb på Fællesskabets marked		
7. Særlige egenskaber og/eller særlig emballage (3)			
8. Angivelser på emballagen	Supplied to the Indian Dairy Corporation under the food-aid programme of the European Economic Community / efterfulgt af:		
	Bombay	Calcutta	Madras
9. Leveringsfrist	**Levering i juli 1980**		
10. Leveringstrin og -sted	**Fællesskabshavn, som har regelmæssig forbindelse med modtagerlandet (12)**		
11. Repræsentant for modtageren (4)			
12. Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne	Licitation		
13. Ved licitation: dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den	**5. maj 1980**		

Partiets betegnelse	AA	AB
1. Rådets forordninger, der er anvendt :		
a) retsgrundlag	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)	(EØF) nr. 937/79 (program 1979)
b) fordeling	(EØF) nr. 938/79 (almindelig reserve)	(EØF) nr. 938/79
2. Modtager	Somalia	Dijbouti
3. Bestemmelsesland		
4. Partiets samlede mængde	500 t	100 t
5. Interventionsorgan, der skal gennemføre leveringen	**Vil fremgå, når den i pkt. 12 anførte procedure er afsluttet**	
6. Skummetmælkspulverets oprindelse (2)	**Opkøb på Fællesskabets marked**	
7. Særlige egenskaber og / eller særlig emballage (3)	**A-vitaminindhold : mindst 5 000 IE/100 g D-vitaminindhold : mindst 500 IE/100 g Angivelse i klart sprog af fremstillingsdatoen på sækkene**	
8. Angivelser på emballagen	**Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Somalia / For free distribution**	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à la république de Djibouti / Pour distribution gratuite
9. **Leveringsfrist**	**Lastning før 15. juni 1980**	
10. **Leveringstrin og -sted**	Lossehavn Berbera (anbragt på kaj eller på lægter)	**Lossehavn Djibouti (anbragt på kaj eller på lægter)**
11. **Repræsentant for modtageren (4)**	Food Aid Department, c/o The Governor of the Regional Government, North West Region, Hargheisa (for the National Commission for Refugees)	**ONAC, boîte postale 121 Djibouti (tlf. 35 03 27)**
12. **Procedure, der skal anvendes ved fastlæggelsen af leveringsomkostningerne**	licitation	
13. **Ved licitation : dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud, kl. 12.00 den**	5. maj 1980	

Noter

(1) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i EFT nr. C 95 af 19. april 1977, s. 7, som licitationsbekendtgørelse for de berørte interventionsorganer, hvis der i henhold til pkt. 12 skal afholdes licitation.

(2) Såfremt skummetmælkspulveret stammer fra interventionslagre, skal en supplerende bekendtgørelse med angivelse af, hvor produktet er oplagret, offentliggøres i EFT, C-udgaven.

(3) Bortset fra de i bilaget til forordning (EØF) nr. 625/78 nævnte ; jf. artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(4) Kun i tilfælde af levering »i lossehavn« eller »frit bestemmelsessted«, jf. artikel 5 og 13, stk. 1, sidste led, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(5) Hvad angår delmængderne bestemt til Kap Verde (Cabo Verde) og Portugal, fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter et oprindelsescertifikat på portugisisk.

(6) Hvad angår delmængderne bestemt til Indien (India), fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter en kvalitetserklæring på engelsk.

(7) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagernes repræsentanter et hygiejnecertifikat for hver delmængde på det af modtagerne anførte sprog.

(8) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren en genpart af fakturaen for hver delmængde til :

MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA, Rotterdam

(9) Hvad angår delmængderne til Chile, Den dominikanske Republik og Uruguay, fremsender tilslagsmodtageren, når levering har fundet sted, til modtagernes repræsentanter et oprindelsescertifikat på spansk.

(10) Hvad angår delmængderne til Burundi og Kenya, skal tilslagsmodtageren levere produktet på paller, 40 sække pr. palle under plastikfilm.

(11) Såfremt den totale varemængde er delelig med 500 t, kan det afgivne tilbud inden for rammerne af en licitation vedrøre en delmængde på 500 t eller en mængde, der er delelig med 500 t ; se artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 303/77.

(12) Leveringen anses for at have fundet sted, og risikoen overgår fra tilslagsmodtageren til modtageren, når produkterne har passeret skibets ræling i den til leveringen udpegede indskibningshavn.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantite totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Beneficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
A	480	30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatada em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5308 / Praia
		30	Caritas neerlandica	Cabo Verde	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Cabo Verde Caritas / 5307 / São Vincente
		20	World Council of Churches	Liberia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Liberia WCC / 5713 / Monrovia
		150	Association «Aide au tiers monde»	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal AATM / 50706 / Dakar
		250	Catholic Relief Services	Sénégal	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Sénégal Cathwell / 5158 / Dakar
B	210	100	Caritas germanica	Bangladesh	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Bangladesh Caritas / 5426 / Chittagong
		110	Caritas germanica	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Caritas / 5430 / Calcutta
C	500	500	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5172 / Calcutta

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantite totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantites partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Beneficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens pategning
D	260	160	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5173 / Madras
		100	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5174 / Cochin
E	645	50	SOS Villaggio del Fanciullo di Roma	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay SVDF / 51002 / Montevideo
		75	Protos, VZW	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Protos / 50501 / Port-au-Prince
		200	Caritas germanica	Haïti	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite à Haïti Caritas / 5427 / Port-au-Prince
		100	Catholic Relief Services	Republica dominicana	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Republica dominicana Cathwell / 5168 / Santo Domingo
		220	Catholic Relief Services	Uruguay	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Uruguay Cathwell / 5169 / Montevideo

Designation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
F	280	80	Catholic Relief Services	Jordan	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Jordan Cathwell / 5170 /Aqaba
		100	Catholic Relief Services	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Cathwell / 5171 / Lisbon
		100	Caritas germanica	Portugal	Leite desnatado em pó com vitaminas A e D / Dom da Comunidade económica europeia / Destinado à distribuição gratúita em Portugal Cathwell / 5428 / Lisbon
G	620	600	Catholic Relief Services	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia Cathwell / 5163 / Indonesia
		20	World Council of Churches	Indonesia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Indonesia WCC / 5715 / Indonesia
H	175	175	SOS Boîtes de lait	Chile	Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Donación de la Comunidad económica europea / Destinado a la distribución gratuita en Chile SBL / 50905 / Valparaiso
I	350	200	Catholic Relief Services	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India Cathwell / 5175 / Bombay
		150	SOS Villaggio del Fanciullo di Roma	India	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in India SVDF / 51001 / A / Bombay
K	400	400	Catholic Relief Services	Ghana	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ghana Cathwell / 5155 / Takoradi

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Total quantity (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Bénéficiaire Empfänger Beneficiario Begunstigde Beneficiary Modtager	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Markings on the packaging Emballagens påtegning
L	275	75	Caritas germanica	Egypt	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Egypt Caritas / 5409 / Alexandria
		100	Catholic Relief Services	Kenya	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Kenya Cathwell / 5156 / Mombasa
		100	Catholic Relief Services	Burundi	Lait écrémé en poudre, enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Burundi Cathwell / 5157 / Bujumbura *via* Mombasa
M	325	250	Caritas germanica	Ethiopia	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in Ethiopia Caritas / 5412 / Assab
		25	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 5327 / Manila
		50	Caritas neerlandica	Philippines	Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / For free distribution in the Philippines Caritas / 5331 / Manila